



« The Survival Kit »



La détermination

Valeur :

Un article classera un objet dans la catégorie « définie » ou « indéfinie ». L'objet devient alors « spécial » ou pas.

Choix :

Tout dépend du nom commun. S'il est **dénombrable**, on peut le mettre au pluriel et le compter « un par un ». Si ce n'est pas possible, on dit qu'il est **indénombrable**. Ainsi, on peut compter des chaises unes par unes (dénombrable), mais pas la couleur rouge (indénombrable).

Je veux dire...	Devant...	Choix	Exemple	Traduction
Un(e)	Dénombrable « consonne » : car	a	This is a car	C'est une voiture.
	Dénombrable « voyelle » : apple	an	This is an apple	C'est une pomme.
	Indénombrable : sucre	impossible		
Du, de la, des	Dénombrable singulier	some (rare !) <i>dans une affirmation</i>	This is some apple !	Ça, c'est une bonne pomme !
	Dénombrable pluriel	some : <i>dans une affirmation</i> any : <i>dans une question ou négation</i>	We need some new chairs. I don't want any dogs.	Nous avons besoin de nouvelles chaises. Je ne veux pas de chiens.
	Indénombrable	some : <i>dans une affirmation</i> any : <i>dans une question ou négation</i>	I'd like some jam, please! Have you got any bread?	J'aimerais de la confiture, s'il-vous-plaît ! Avez-vous du pain ?
Le, la, les	Dénombrable singulier ou pluriel	the	Look at the cat !	Regarde le (ce) chat !
	Indénombrable	Ø, the	I like Ø rap, but the rap they sing is really bad.	J'aime le rap, mais le rap qu'ils chantent est vraiment affreux!
Ceci, cela	Dénombrable singulier et indénombrable	This <i>(j'aime/c'est proche de moi)</i>	I love this dress and this blue is very nice!	J'adore cette robe et ce bleu est très joli!
		That <i>(je déteste/c'est loin)</i>	Not that cake again!	Pas encore ce gâteau !
	Dénombrable pluriel	These those	These shoes are wonderful! Those stupid birds!	Ces chaussures sont fabuleuses ! Oh, ces stupides oiseaux !



« The Survival Kit »



A noter :

« a et an » veulent dire la même chose. C'est la première lettre du mot suivant qui conditionne le choix.

Si je dois « compter » de l'indénombrable, il existe des expressions comme :

a lump of sugar	un morceau de sucre
a glass of milk	un verre de lait
a blade of grass	un brin d'herbe
a peck of dust, pepper ...	un grain de poussière, de poivre
Etc...	